

Циркуляционная станция с насосом для циркуляционных систем ГВС в коттеджах арт. №: 420 67 80

с энергосберегающим высокоэффективным насосом (класс энергоэффективности A), термостатическим смесительным вентилем (35°C-65°C) с защитой от ожога, обратным клапаном и запорным шаровым краном со встроенным термометром для контроля температуры.

Для непосредственного подключения циркуляционной системы ГВС к аккумулятору горячей воды.

Ду 20 / PN10

Перед монтажом станции внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией и прилагаемой инструкцией по эксплуатации насоса и смесительной арматуры!

Инструкция должна храниться в эксплуатирующей организации !



1. Общие сведения	2
2. Техника безопасности	2
3. Область применения	2
4. Монтажная схема	2
5. Обслуживание	3
6. Элементы для замены	3
7. Технические данные	3
8. Элементы для замены / комплектующие	3
9. Пример установки	4
10. Размеры	4

1 Общие сведения

1.1. Информация об инструкции

Инструкцию по эксплуатации следует сохранять. При изменении владельца инструкцию передают следующему. При ремонте и обслуживании ее предоставляют специалисту для ознакомления. Инструкция по эксплуатации должна храниться в эксплуатирующей организации.

Эта инструкция предназначена для правильной установки и ввода в эксплуатацию циркуляционной станции. Перед началом работ внимательно ознакомьтесь с инструкцией по монтажу и эксплуатации.

1.2. Обозначения

Указания по технике безопасности обозначены символами. Их следует соблюдать, чтобы избежать аварий, материального ущерба и пр.



ОПАСНОСТЬ!

Непосредственная опасность для здоровья и жизни!



Внимание!

Возможные опасные ситуации для арматуры, системы, гигиенических качеств!



Примечание!

Необходимая информация или указание!



Указания по обслуживанию

Эти указания следует соблюдать для правильного обслуживания циркуляционной станции.

2. Техника безопасности

Арматура должна устанавливаться специализированной организацией в соответствии с действующими нормами и правилами.

За ущерб и нарушения, вызванные несоблюдением этой инструкции, фирма Oventrop GmbH & Co. KG ответственности не несет.

Станция оснащена термометрами, с помощью которых можно контролировать температуру воды.



Следите за температурой воды! Слишком высокая температура в системе может приводить к течам, вызванным механическими растяжениями или повреждением трубопровода, особенно из полиэтилена.



Электрическое подключение должен выполнять специалист-электрик! Соблюдайте действующие нормы и правила!

3. Область применения

Циркуляционная станция устанавливается между аккумулятором горячей воды и циркуляционной системой. С помощью термостатического смесителя можно установить необходимую для циркуляционной системы температуру. Встроенный обратный клапан предохраняет от противотока циркуляционной воды при разборе горячей воды.



Если вода жесткая, чтобы избежать повреждений трубопроводов, насосов и арматуры от накипи, особенно в системах ГВС, рекомендуется устанавливать станции водоподготовки.

При этом следует соблюдать действующие в данной стране нормы и правила!

4. Принцип действия

Станция „Regucirc M“ служит для обеспечения циркуляции и регулирования температуры в системе ГВС. Для регулирования температуры служит высококачественный термостатический смеситель из бронзы. В качестве циркуляционного насоса применяется энергосберегающий высокоэффективный насос марки Biral AXW 12, который может, в зависимости от желания клиента, работать в различных режимах. Вместе с небольшим перепускным байпасом насос автоматически, в зависимости от нагрузки настраивается на оптимальную производительность (рабочую точку). При большом разборе горячей воды циркуляционный расход следует через аккумулятор и насос настраивается на полную нагрузку. Это гарантирует, что и другие части системы снабжаются горячей водой. Когда отбора нет, вся система нагревается до температуры, установленной на термостатическом смесителе. В этом случае, на смесителе закрывается вход горячей воды и одновременно открывается вход холодной воды. При этом, создаваемый насосом циркуляционный напор поступает через байпасную капиллярную трубку. Благодаря высокому гидравлическому сопротивлению трубки насос будет ограничен в его производительности.

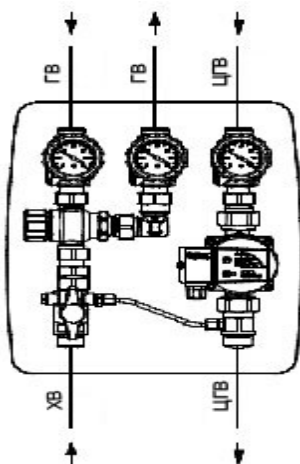
При аварийном отключении холодной воды подача горячей воды автоматически блокируется (встроенная защита от ожога). Поэтому возможность ожога горячей водой исключена.

С помощью термометра, встроенного в шаровой кран, можно контролировать температуру в трубопроводе.

Для предотвращения неисправностей термостатического смесителя, вызванных загрязнением, со стороны входа горячей и холодной воды рекомендуется устанавливать сетчатые фильтры (см. п. 9. Пример установки)

Опционально имеется температурный датчик РТ1000 – (OV-арт.-№: 136 90 93), который позволяет контролировать температуру в отдельном трубопроводе на центральном контроллере.

5. Схема подключения:




6. Обслуживание

6.1 Замена насоса:

После удаления изоляционных пластин циркуляционная арматурная группа готова к замене насоса.

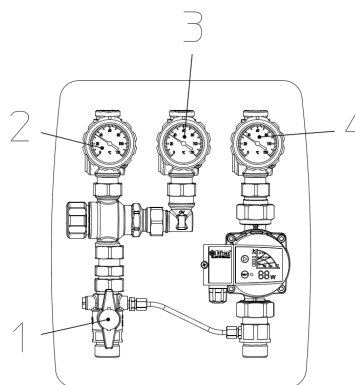
⚠ ВНИМАНИЕ! Напряжение 230В!
Отключить питание насоса и заново включить его после замены может только специалист-электрик!

Закройте шаровый кран на входе в обратный циркуляционный трубопровод (поз.4). После удаления накидных гаек на фланцах насоса, его можно снять с арматурной группы и заменить.

 Обратный клапан, установленный на выходе станции, препятствует сливу циркуляционной воды в результате противодействия при демонтаже насоса. При замене насоса всегда используйте новые температуроустойчивые уплотнения.

После открытия шарового крана проконтролируйте циркуляционную станцию на наружные протечки и, затем, смонтируйте изоляционные пластины. Настройки нового насоса можно сделать по сопровождающей инструкции

6.2 Замена термостатического смесителя:
Для замены термостатического смесителя не требуется слив циркуляционной системы или аккумулятора горячей воды. Необходимо только закрыть шаровые краны поз. 1-4.



После удаления накидных гаек можно снять термостатический смеситель. При монтаже нового смесителя используйте только новые температуроустойчивые уплотнения. После замены термостатического смесителя все шаровые краны снова полностью открыть.

**⚠ При монтаже нового термостатического смесителя обратите внимание на правильность подключения холодной и горячей воды!
Входом для горячей воды (Н) термостатический смеситель должен быть подключен к верхнему шаровому крану с термометром!**

Проконтролируйте циркуляционную станцию на наружные протечки и, затем, смонтируйте изоляционные пластины.

7. Технические данные

Среда:	вода, PN10 макс. 90°C
Диапазон настройки:	35°C – 65°C
Макс. перепад давления:	2,5 бар
Расход:	$T_{смес.} = 50°C$, $P_{стат.} = 3$ бар Du20: kv=2,3
<u>Насос:</u>	
Питание:	1x230В +6%/-10%, 50Гц, PE

Мощность: 5 – 22 Вт
 Шум: уровень шума < 43дБ(А)

8. Элементы для замены / комплектующие

Насос Biral AXW 12
 G1¼ x 120мм, 230В – 50Гц
 арт. № 420 67 90

Термостатический смеситель
 G1 x G1 x G1, Ду20, 35°C – 65°C
 арт. № 130 03 06

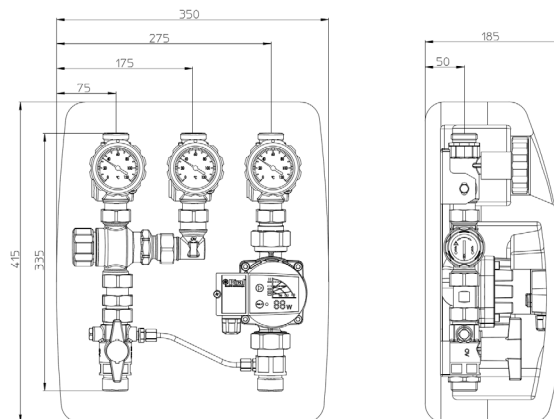
Термометр
 арт. № 135 16 90

Изоляционные пластины
 арт. № 420 67 97

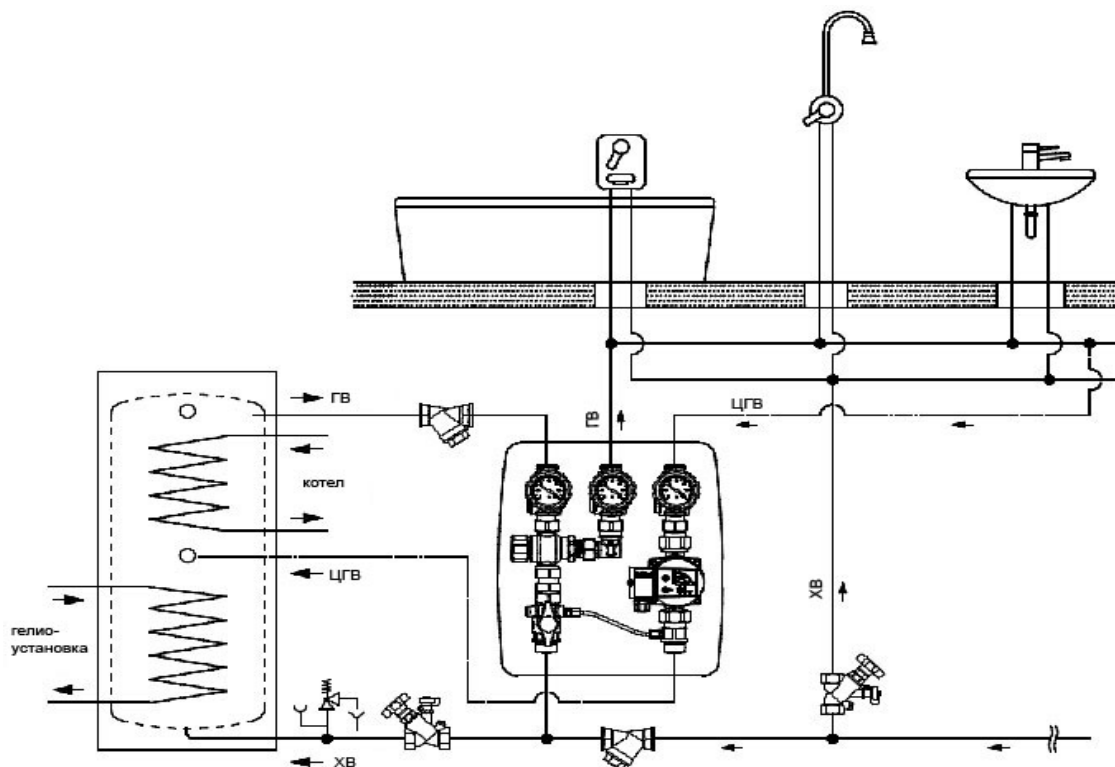
Сетчатый фильтр Ду20 Rp¾
 бронза / сетка из нержавеющей стали 600µм
 арт. № 112 00 06

Температурный датчик РТ 1000
 арт. № 136 90 93

10. Размеры



9. Пример установки



Фирма оставляет за собой право на технические изменения.
420 67 80 80 **07/2012**

Информацию о наших зарубежных представителях
Вы можете найти по адресу www.oventrop.de.

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul – Oventrop - Strasse 1
D-59939 Olsberg
Телефон (0 29 62) 82 – 0
Телефакс (0 29 62) 82 – 400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com